

**Technische Daten:**

Nennspannung:	230V, 50/60 Hz
Nennstrom:	4,7 / 6,5 A
Nennleistung:	958 / 1200 W
Anlaufstrom:	30 A
Sicherung:	16 AT
Kühlleistung:	1600 W (L35-L35)
Kältemittel:	R134a (GWP 1430) 810 g / 28,6 oz
Zul. Druck:	HP 406 psi (2800 kPa) / LP 148 psi (1020 kPa)
Umgebungstemperaturbereich:	+20 °C....+40 °C (UL) ...+55 °C (CE)
Lagertemperatur:	-20 °C....+70°C
Schutzart:	IP54
Gewicht:	51 kg
Werkseitige Temperatureinstellung:	siehe Parameter-Einstellungen
Abmessungen:	BxHxT: 400x1450x162 mm

**Technical data:**

Rated voltage:	230V, 50/60 Hz
Rated current:	4,7 / 6,5 A
Rated capacity:	958 / 1200 W
Starting current:	30 A
Fuse:	16 AT
Cooling capacity:	1600 W (L35-L35)
Coolant:	R134a (GWP 1430) 810 g / 28,6 oz
Disign pressure:	HP 406 psi (2800 kPa) / LP 148 psi (1020 kPa)
Ambient temperature range:	+20 °C....+40 °C (UL) ...+55 °C (CE) / +68 °F....+104 °F (UL) ...+131 °F (CE)
Stock temperature:	-20 °C....+70 °C/-68 °F....+158 °F
Protection class:	IP54
Weight:	51 kg/112,46 lbs
Factory temperature set:	see Parameters-Setting
Dimensions:	WxHxD: 400x1450x162 mm/15.75"x57.09"x6,38"

**Caractéristiques techniques :**

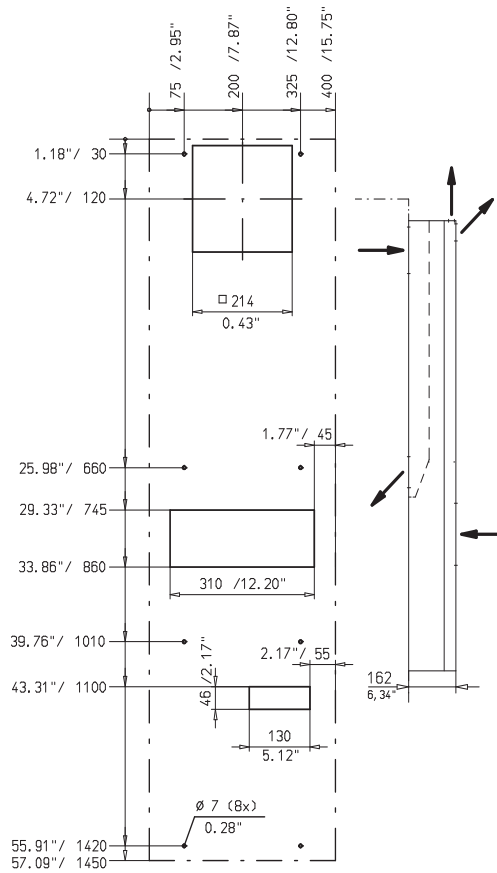
Tension nominale :	230V, 50/60 Hz
Courant nominal :	4,7 / 6,5 A
Rendement nominal :	958 / 1200 W
Courant de démarrage :	30 A
Fusible :	16 AT
Rendement frigorifique :	1600 W (L35-L35)
Refrigerant :	R134a (GWP 1430) 810 g / 28,6 oz
Pression tolérée :	HP 406 psi (2800 kPa) / LP 148 psi (1020 kPa)
Temperature ambiante :	+20 °C....+40 °C (UL) ...+55 °C (CE)
Stock ambiante:	-20 °C....+70 °C
Indice de protection :	IP54
Poids :	51 kg
Préréglée en usine température :	voir Paramètres-Réglage
Dimensions :	LxHxP : 400x1450x162 mm



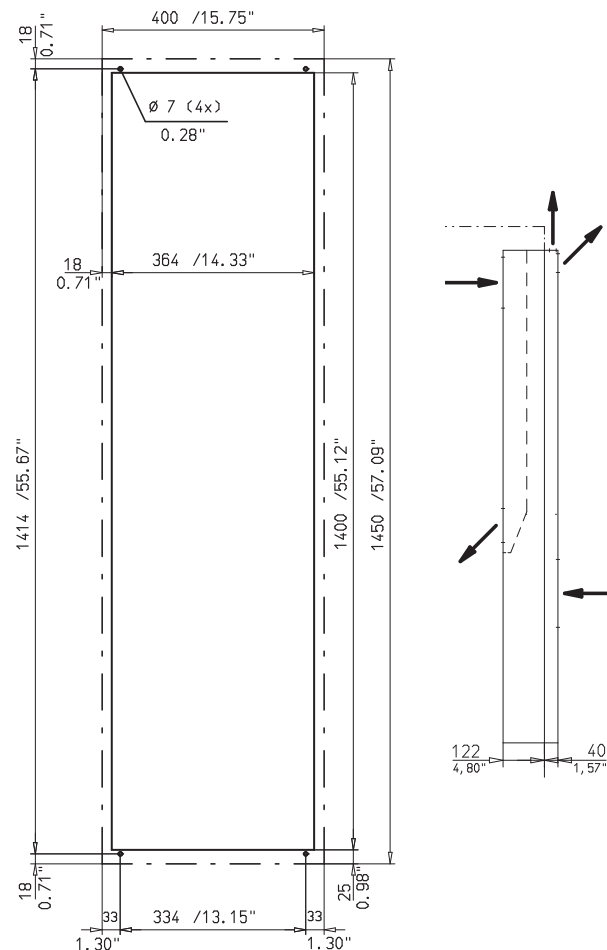
Kondensatverdunstung  
 Condensirte evaporator  
 Condensation évaporation

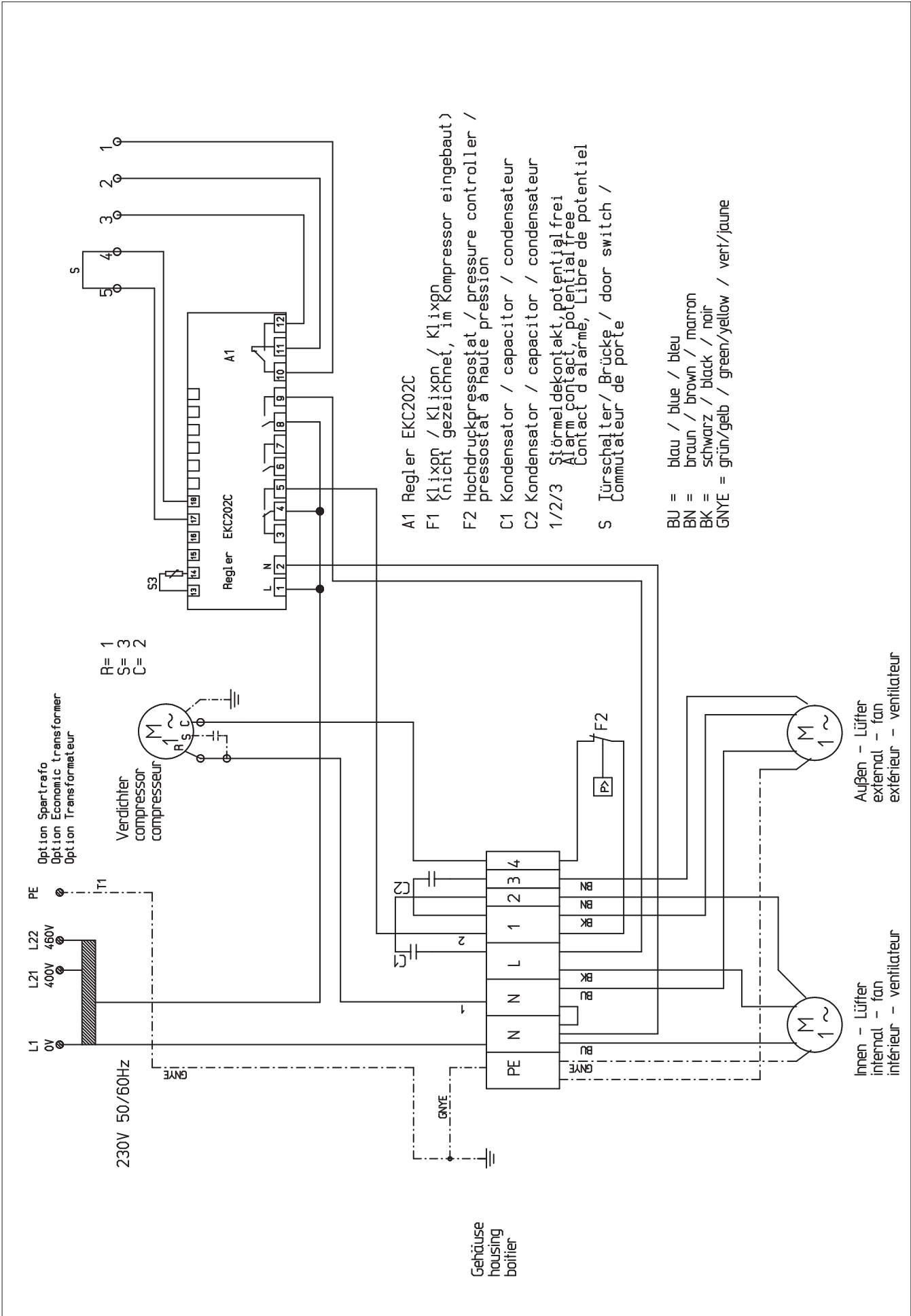
Kondensat-Ablaufstutzen  
 Fitting for condensed water drain  
 Ecoulement condensation

Lochbild: Schrank-Anbau  
 Drilling template: External mounting  
 Gabarit de découpes : Montage extérieur



Lochbild: Schrank-Einbau  
 Drilling template: Internal mounting  
 Gabarit de découpes : Montage intérieur





Kompaktregler EKC202C

**Tasten**




*Menü einstellen*

1. Die obere Taste betätigen, bis ein Parameter angezeigt wird
2. Die obere oder die untere Taste betätigen um zum gewünschten Parameter zu gelangen
3. Die mittlere Taste betätigen, bis der Wert des Parameters angezeigt wird
4. Die obere oder die untere Taste betätigen um einen neuen Wert einzustellen
5. Erneut die mittlere Taste betätigen um den Wert zu speichern

*Temperatur einstellen*

1. Die mittlere Taste betätigen, bis der Wert angezeigt wird
2. Die obere oder die untere Taste betätigen um einen neuen Wert einzustellen
3. Die mittlere Taste betätigen um den Einstellvorgang abzuschließen

*Leuchtdiode*

-  = Kühlung
  -  = Abtaung
  -  = Lüfter läuft
- Blinkt schnell bei Alarm

*Alarmrelais ausschalten / siehe Alarmkode*

- Die oberste Taste kurz betätigen

Parameter-Einstellungen

Funktion	Code	Aktuelle Einstellung
<b>Normal Betrieb</b>		
Temperatur (Sollwert)	-	30 °C
<b>Thermostat</b>		
Differenz	r01	5K
Temperatureinheit (°C/°F)	r05	°C
<b>Alarm</b>		
Verzögerung des Temperaturalarms	A03	1 Min.
Verzögerung des Türalarms	A04	0 Min.
Alarmgrenze hoch	A13	50 °C
Alarmgrenze tief	A14	10 °C
<b>Verdichter</b>		
Min. ON-Zeit	c01	3 Min.
Min. OFF-Zeit	c02	3 Min.
<b>Diverses</b>		

Alarm-Fehlercodeanzeige		Fehlercodeanzeige		Anzeige des Statuscodes	
A1	Hoch-Temperaturalarm	E1	Fehler am Regler	S0	Automatikbetrieb
A2	Tief-Temperaturalarm	E6	Batterie austauschen + Uhr kontrollieren	S1	Wartet auf Ende der koordinierten Abtaung
A4	Tür-Alarm	E27	S5 Fühler Fehler	S2	ON-Zeit Verdichter
A5	Max. Hold time	E29	Sair Fühler Fehler	S3	OFF-Zeit Verdichter
A15	DI 1 Alarm			S4	Abtropfzeit
A45	Standby mode			S10	Kühlung von dem Hauptschalter gestoppt
A59	Möbelreinigung			S11	Kühlung vom Thermostat gestoppt
A61	Lüfteralarm			S14	Abtausequenz. Abtaung
				S15	Abtausequenz. Lüfter-Verzögerung
				S16	Kühlung ist gestoppt. (DI Eingang offen)
				S17	Tür offen (DI Eingang offen)
				S20	Notkühlung
				S25	Manuelle Regelung der Ausgänge
				S29	Möbelreinigung
				S32	Verzögerung der Ausgänge bei Anlauf
				non	Temperatur kann nicht angezeigt werden. Kein Fühler vorhanden.
				-d-	Abtaung ist in Gang./ Erste Abkühlung nach Abtaung
				PS	Passwort ist erforderlich. Passwort einstellen

compact controller EKC202C

**The buttons**




*Set menu*

1. Push the upper button until a parameter is shown
2. Push the upper or the lower button and find that parameter you want to change
3. Push the middle button until the parameter value is shown
4. Push the upper or the lower button and select the new value
5. Push the middle button again to enter the value.

*Set temperature*

1. Push the middle button until the temperature value is shown
2. Push the upper or the lower button and select the new value
3. Push the middle button to select the setting

*Light emitting diode*

-  = refrigeration
  -  = defrost
  -  = fan running
- Flashes fast at alarm

*Cutout alarm relay / see alarm code*

- Push briefly the upper button

Parameters-Setting

Function	Codes	Actual setting
<b>Normal Operation</b>		
Temperature (set point)	-	30 °C
<b>Thermostat</b>		
Differential	r01	5K
Temperature unit (°C/°F)	r05	°C
<b>Alarm</b>		
Delay for temperature alarm	A03	1 Min.
Delay for door alarm	A04	0 Min.
High alarm limit	A13	50 °C
Low alarm limit	A14	10 °C
<b>Compressor</b>		
Min. ON-time	c01	3 Min.
Min. OFF-time	c02	3 Min.
<b>Miscellaneous</b>		

Alarm code display		Fault code display		Status code display	
A1	High temperature alarm	E1	Fault in controller	S0	Automatic mode
A2	Low temperature alarm	E6	Change battery + check clock	S1	Waiting for end of the coordinated defrost
A4	Door alarm	E27	S5 sensor error	S2	ON-time Compressor
A5	Max. Hold time	E29	Sair sensor error	S3	OFF-time Compressor
A15	DI 1 alarm			S4	Drip-off time
A45	Standby mode			S10	Refrigeration stopped by main switch
A59	Case cleaning			S11	Refrigeration stopped by thermostat
A61	Condenser alarm			S14	Defrost sequence. Defrosting
				S15	Defrost sequence. Fan delay
				S16	Refrigeration stopped because of open DI input
				S17	Door open (open DI input)
				S20	Emergency cooling
				S25	Manual control of outputs
				S29	Case cleaning
				S32	Delay of output at start-up
				non	Temperature cannot be displayed. No sensor installed
				-d-	Defrost in progress / First cooling after defrost
				PS	Password required. Set password

automate compact EKC202C

### Les Boutons




#### Réglage d'un menu

1. Appuyez sur le bouton supérieur jusqu'à apparition d'un paramètre
2. Appuyez sur le bouton supérieur ou inférieur pour trouver le paramètre à régler
3. Appuyez sur le bouton médian jusqu'à apparition de la valeur du paramètre
4. Appuyez sur le bouton supérieur ou inférieur pour chercher la nouvelle valeur
5. Appuyez à nouveau sur le bouton médian pour verrouiller la valeur.

#### Réglage de la température

1. Appuyez sur le bouton médian jusqu'à apparition de la valeur de température
2. Appuyez sur le bouton supérieur ou inférieur pour chercher la nouvelle valeur
3. Appuyez sur le bouton médian pour terminer le réglage.

Diode lumineuse

-  = refroidissement
  -  = dégivrage
  -  = Ventilateur en marche
- Clignotement rapide en cas d'alarme

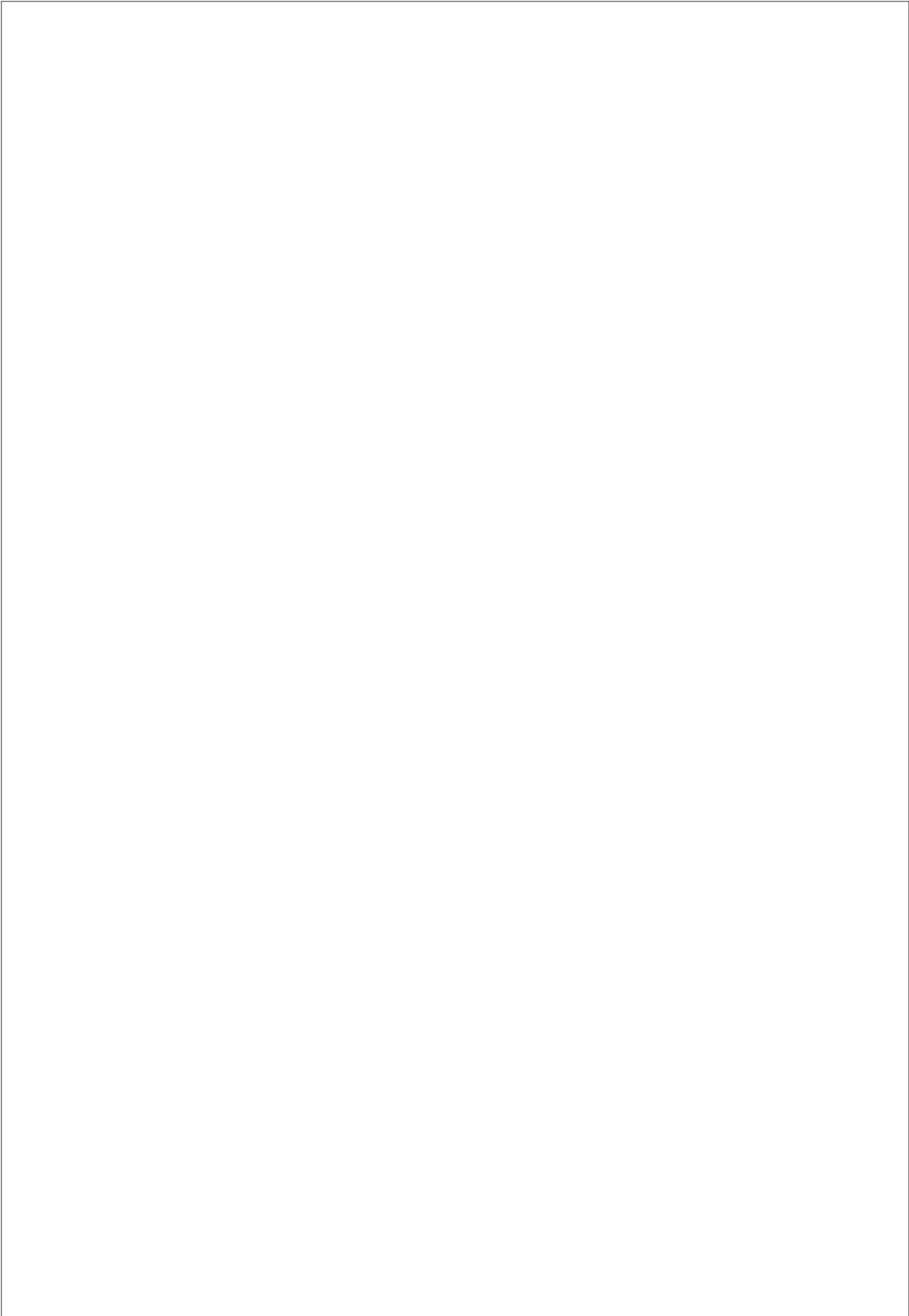
#### Visualisation du code d'alarme

- Appuyez brièvement sur le bouton supérieur

### Paramètres-Réglage

Fonction	Codes	Réglage actuel
<b>Fonctionnement normal</b>		
Température (point de consigne)	-	30 °C
<b>Thermostat</b>		
Différentiel	r01	5K
Unités de température (°C/°F)	r05	°C
<b>Alarm</b>		
Temporisation de l'alarme température	A03	1 Min.
Temporisation de l'alarme porte	A04	0 Min.
Limites d'alarme haute	A13	50 °C
Alarmgrenze tief / Low alarm limit /	A14	10 °C
<b>Compresseur</b>		
Temps de marche min.	c01	3 Min.
Intervalle entre deux démarrages	c02	3 Min.
<b>Divers</b>		

Affichage code alarme		Affichage de codes de défauts		Affichage des états	
A1	Alarme température haute	E1	Défaut de régulateur	S0	Mode automatique
A2	Alarme température basse	E6	Changer la pile + vérifier heure	S1	Attend la fin du dégivrage coordonné
A4	Alarme porte	E27	Erreur de sonde S5	S2	Temps ON du compresseur
A5	Max. Hold time	E29	Erreur de sonde Sair	S3	Temps OFF du compresseur
A15	DI 1 alarme			S4	Egouttage
A45	Standby mode			S10	Le refroidissement a été arrêté au "Main switch" (interrupteur principal)
A59	Nettoyage de meuble			S11	Le refroidissement a été arrêté au thermostat
A61	Alarme de condenseur			S14	Séquence du dégivrage. Dégivrage en cours
				S15	Séquence du dégivrage. Temporisation du ou des ventilateurs
				S16	Le refroidissement a été arrêté (Entrée DI ouverte)
				S17	Porte ouverte (Entrée DI ouverte)
				S20	Refroidissement de secours
				S25	Régulation manuelle les sorties
				S29	Nettoyage de meuble
				S32	Temporisation des sorties à la mise en route
				non	La température ne peut pas être affichée. Pas de sonde prévue.
				-d-	Dégivrage en cours / Première réfrigération après un dégivrage
				PS	Mot de passe imposé. Réglage du mot de passe





häwa GmbH  
 Industriestraße 12  
 D 88489 Wain  
 Tel. +49 7353 98460  
 info@haewa.de  
 www.haewa.de

**D 08451 Crimmitschau**

Sachsenweg 3  
 Tel. +49 3762 95271/2  
 vertrieb.c@haewa.de

**D 47167 Duisburg**

Gewerbegebiet Neumühl  
 Theodor-Heuss-Str. 128  
 Tel. +49 203 346530  
 vertrieb.d@haewa.de

**D 63477 Maintal**  
 Dörnigheim

Carl-Zeiss-Straße 7  
 Tel. +49 6181 493031  
 vertrieb.rm@haewa.de

**A 4020 Linz**

Schmachtl GmbH  
 Pummererstraße 36  
 Tel. +43 732 76460  
 office.linz@schmachtl.at

**CH 8967 Widen**

häwa (schweiz) ag  
 Gyrenstrasse 5a  
 Tel. +41 43 3662222  
 info@haewa.ch

**DK 6400 Sonderborg**

Eegholm A/S  
 Grundtvigs Allé 165 - 169  
 Tel. +45 73 121212  
 eegholm@eegholm.dk

**E 48450 Etxebarri**

Hawea Ibérica, s.l.  
 Poligono Leguizamón  
 Calle Guipuzcoa, Pab.9  
 Tel. +34 944 269521  
 hawea@ctv.es

**F 67600 Sélestat**

häwa France Sarl  
 22, Rue Roswag  
 Tel. +33 672 71 3309  
 info@haewa.fr

**I 88489 Wain**

häwa Italia  
 Industriestraße 12  
 Tel. +49 7353 9846115  
 info@haewa.it

**NL 7548 CV Enschede**

häwa Nederland B.V.  
 De Plooy 6  
 Tel. +31 53 4321835  
 info@haewa.nl

**SE 88489 Wain**

häwa Schweden  
 Industriestraße 12  
 Tel. +49 7353 98460  
 info@haewa.se

**SE 19561 Arlandastad**  
 (only for tools)

Nelco Contact AB  
 Dalens Gata 7  
 Tel. + 46 875 47040  
 info@nelco.se

**USA Duluth, GA 30097**

haewa Corporation  
 3768 Peachtree Crest Drive  
 Tel. +1 770 9213272  
 info@haewa.com



SCHRANKSYSTEME



X-FRAME



GEHÄUSE



ZUBEHÖR



KLIMATISIERUNG



LEITUNGSKANÄLE



SONDERBAUTEN



WERKZEUGE